

Ренц Т. Г.

**РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ ВЛЮБЛЕННЫХ НА НАЧАЛЬНЫХ ЭТАПАХ РАЗВИТИЯ
РОМАНТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ**

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2008/2-3/82.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2012. № 2 (9): в 3-х ч. Ч. III. С. 191-193. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2008/2-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющим определенную целенаправленность и прагматическую установку» [Гальперин 1981: 18]. В силу того, что материал некоторых словарных статей носит социально ориентированной и социально обусловленной дискурсивный характер, исследователи говорят о лексикографическом дискурсе. Однако до сих пор не существует определения понятия «лексикографический дискурс».

Принимая во внимание многочисленные формулировки дискурса, в том числе его энциклопедическое определение как «связного текста, в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими ... факторами; ... как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмов их сознания» [Арутюнова 1990: 136], лексикографический дискурс понимается нами как металингвистический текст, несущий как семантическую, так и прагматическую информацию; последняя проявляется либо в самом толковании значения (в котором фиксируется отношение автора словаря к толкуемому); либо в цитатно-иллюстративном материале словарной статьи, являющейся элементарной единицей лексикографического дискурса.

Список использованной литературы

1. Арутюнова Н. Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. - М., 1990.
2. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М., 1981.
3. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. – М., 1994.

РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ ВЛЮБЛЕННЫХ НА НАЧАЛЬНЫХ ЭТАПАХ РАЗВИТИЯ РОМАНТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ

Ренц Т. Г.

Волжский гуманитарный институт (филиал) Волгоградского государственного университета

В последние годы происходит развитие коммуникативного и когнитивно-дискурсивного подходов к анализу речевой деятельности, что характеризуется повышением интереса к естественной коммуникации. Объектом нашего исследования является коммуникация влюбленных на начальном этапе развития романтических отношений. В межличностной коммуникации влюбленные конструируют категориальную эмоциональную ситуацию через осуществляемые между ними интеракции. Обращает на себя внимание строгая определенность адресата в общении двух влюбленных. Французский семиолог Р. Барт по этому поводу писал: «Любое высказывание, имеющее своим предметом любовь <...>, фатально включает в себя тайное обращение к кому-то, <...> некоей личности, к которой обращаются, пусть даже личность эта переходит в состояние призрака или какого-нибудь будущего создания. Никому не хочется говорить о любви, если не обращаться к кому-нибудь» [Барт 1999: 294, 295].

Коммуникация между влюбленными представляет собой некую серию ритуалов, в которых речевое поведение осуществляется автоматически, без особого стратегического планирования или обдумывания, что, однако, не исключает творческого начала в выборе вербальных единиц. В коммуникации влюбленных можно выделить стандартные коммуникативные ситуации, например, приветствие, знакомство, прощание, а также специфические, особые эмоциональные ситуации - ухаживание, признание в любви и т.д. Рассмотрим, как осуществляется речевое поведение влюбленных в ситуации знакомства.

В ходе исследования материала мы выявили, что важную роль для интимно-личностных отношений играет первая встреча: «если между двумя индивидами возникает аттракция, то такие отношения будут иметь дальнейшее продолжение. Если аттракция не возникает, романтические отношения развиваться не будут» [Pines 2000: 88]. Более того, только при условии, что коммуниканты испытывают влечение друг к другу, можно говорить об эволюции их отношений. Это подтверждается следующим примером из романа С. Шелдона «Интриганка». Ср.: <...>He walked into Nita Ludwig's drawing room five hours later, and Eve felt as though she had willed him there. She had known he would appear. Up close he was even more handsome. He was six foot three, with perfectly sculptured, tanned features, black eyes and a trim, athletic body. When he smiled, he revealed white, even teeth. He smiled down at Eve as Nita introduced him.

“This is George Mellis. Eve Blackwell.”

“My God, you belong to the Louvre,” George Mellis said. His voice was deep and husky, with the trace of an indefinable accent. <...> [SSh: 361].

Из примера видно, что знакомство Ив и Джорджа начинается традиционно. Далее Джордж делает Ив комплимент, поскольку ее красота поразила его, и он не мог не отреагировать на ее привлекательную внешность: «My God, you belong to the Louvre». Они настолько были увлечены друг другом с первой минуты, что не обращали внимания на слова подруги Ив Ниты; им никто не был нужен. Ср.: “Come along, darling,” Nita commanded. “I’ll introduce you to the other guests.” He waved her away. “Don’t bother. I just met everybody.” <...> [SSh: 361].

Внешность Джорджа также произвела впечатление на собеседницу, что отразилось в ее речевом поведении: она отвечает комплиментом на комплимент.

Анализ любовного дискурса двух коммуникантов позволяет сделать вывод о том, что восхищение играет особую роль в спектре любовных чувств. Оно выражает духовное, высшее удовольствие, получаемое от созерцания или осознания чего-то прекрасного. И. Кант подчеркивал, что восхищение представляет собой постоянно повторяющиеся удивления, которое не исчезает с утратой новизны [Кант 1976: т. 5, 282, 389, 390].

Вербалика восхищения в любовном дискурсе Ив и Джорджа представлена комплиментами и оценочными высказываниями партнеров. Ср.: «<...> You're the most beautiful thing I've ever seen in my life."

"I was thinking the same about you." [SSh: 361-362].

Внешность является определяющим фактором знакомства у многих влюбленных. Обратимся к ситуации знакомства, представленной в романе «Фирма» Дж. Гришама. Митч МакДир знакомится в баре с местной девушкой. После обмена традиционными контактоустанавливающими фразами, девушка обращает внимание на внешние данные собеседника. Ср.:

<...> "How old are you?" he asked.

"I'm twenty, and my name is Eilene. I'm old enough."

"I'm Mitch." His stomach flipped and he felt light-headed. He sipped rapidly on his beer. He glanced at his watch.

She watched with that same seductive smile. "You're very handsome."

"Thank you." <...>

Как и в предыдущем примере, первые минуты общения характеризуются наличием комплиментов в высказывании одного из речевых партнеров: *You're very handsome*. Дальнейшее развертывание дискурса Эйлин происходит по мере развития отношений между коммуникантами. В продолжающемся ориентационном диалоге двух собеседников представлены высказывания, целью которых является получение информации друг о друге, выражение собственного отношения к партнеру и т.д. Проследим дальнейшее речевое поведение Эйлин. Нами обнаружены высказывания, которые выражают восхищение спортивной фигурой Мика. Эта эмоция вызвана внешним видом собеседника, она получает эстетическое удовольствие от созерцания его мускулистого тела. Ср.:

<...> "Are you an athlete?"

"Sort of. Why do you ask?"

"You look like an athlete. You're very muscular and firm." It was the way she emphasized "firm" that made his stomach flip again. He admired her body and tried to think of some compliment that would not be suggestive. <...> [DG: 158].

Приведенные примеры показывают, что оценочная лексика и стилистические средства занимают главенствующее положение в вербальном выражении эмоции восхищения, выражающем стремление человеческого сознания понять красоту и гармонию, находящиеся за пределами ощущений и представлений, в сфере эстетических оценок.

Как указывалось ранее, для общения влюбленных важно получить сведения о партнере по коммуникации, потребность в которых побуждает коммуникантов осуществлять поиск информации о собеседнике в ориентационном диалоге. Процесс взаимного узнавания предполагает определенное познавательное содержание, представляющее собой не простое восприятие конкретного лица, а его глубокое понимание и узнавание через его речь. Особенно активно форма и содержание речи принимаются и анализируются в том случае, когда у партнеров по коммуникации возникают определенные симпатии друг к другу. Ориентационный диалог позволяет в дальнейшем «более или менее правильно оценить состояние и содержание когнитивного множества собеседника» (*когнитивное множество - новые знания - Т.Р.*) [Йокояма 2005: 55]. Однако не только познавательная деятельность влюбленных языковых личностей, но и развертывающиеся во времени и пространстве вербальные интеракции между двумя индивидами влияют на характер их дальнейших взаимоотношений, выступая в роли движущей силы развития диалога между влюбленными.

Получить информацию об интересующем человеке можно путем реализации стратегии интеррогативности, смысл которой сводится к прямому вопросно-ответному общению с партнером. На этапе узнавания друг друга общение насыщено вопросами и ответами со стороны обоих коммуникантов, т.е. характеризуется повышенной интеррогативностью. Об этом экспоненциальном снижении писали такие зарубежные исследователи как Ч. Бергер, К. Келлерманн, Дж. Дэли и Дж. Уиманн [Berger 1975; Berger, Kellermann 1989; Kellermann 1986; Daly J. A., Wiemann J. M.]. Узнавание характеризуется включением когнитивных процессов коммуникантов на базе интереса к незнакомому.

Обращает на себя внимание тот факт, что самые типичные вопросы влюбленных на этапах знакомства и узнавания фокусируются на биографических и демографических характеристиках коммуникантов, различных аспектах их личностей, интересах и т.д. Причем, чем больше информации запрашивают речевые партнеры, тем более полное представление они получают друг о друге. Ср.: "Where are you from?" she asked.

"The States."

She smiled and chuckled. "Of course you are. Where in the States?"

"Memphis."

"A lot of people come here from Memphis. A lot of divers."

"Do you live here?" he asked.

"Yes. All my life. My mother is a native. My father is from England. He has gone now, back to where he came from." <...>

“Are you a diver?”

“No. Believe it or not, I’m here on business. I’m a lawyer ...” [DG: 156-157].

Необходимо отметить, что в коммуникативные роли партнеров входит восприятие чужой речи и реакция на нее. Речевое взаимодействие Митча и Эйлин направлено на адаптацию партнеров друг к другу, а также к конкретной коммуникативной ситуации знакомства, в которой происходит общение.

В дискурсах Ив и Джорджа, Митча и Эйлин нами обнаружены и другие вопросы, используемые с целью получения информации о собеседнике: *Where is your home? Where were you born? Have you lived there long? Will you be going back soon? Are you married? Are you always this direct? Painting is very serious to you, qui? What’s your major? Did you always know you wanted to go into literature? What kind of music do you like? Do you play any sports?* Некоторые вопросы касались третьих лиц, входящих в окружение речевых партнеров: *Who do you live with? Tell me about your life: family, work, hobbies.* Налицо проявление эмоции интереса со стороны коммуникантов. В результате первичного когнитивного диалога они формируют представление друг о друге, которое служит основой либо аттрактивности, либо антипатии, что подтверждает мнение зарубежного лингвиста С. Пинкера о том, что люди общаются не словами, не фразами, не текстами, а картинками и представлениями, гештальтами [Pinker 1995].

Речевое поведение влюбленных на этапах знакомства и узнавания носит циклический характер. Суть его состоит в том, что через определенные промежутки времени влюбленные используют интеррогативы с целью реконструирования общения, после того как число вербальных интеракций между ними начинает сокращаться, то есть происходит понижение интенсивности общения. Такая интерпретация цикличности коммуникации влюбленных позволяет говорить о полифункциональности интеррогативности.

Резюмируя сказанное выше, подчеркнем, что для романтических отношений характерен непрерывный обмен личностно-значимой информацией, при котором возникает взаимная эмоциональная привязанность партнеров по коммуникации, их ответственность за сохранение сложившихся отношений. Речевое поведение влюбленных на этапах знакомства и узнавания отличается повышенной интеррогативностью, имеющей циклический характер. В рамках ориентационного диалога, направленного на получение информации о партнере, происходит адаптация речевых партнеров друг к другу и к конкретной коммуникативной ситуации, в которой происходит речевое взаимодействие. Комплиментарность - одна из характеристик дискурсов влюбленных. В ситуации знакомства происходит вербализация восхищения внешностью партнера по коммуникации через использование в речи завышенных эмоциональных оценок.

Список использованной литературы

1. **Барт Р.** Фрагменты речи влюбленного. - М.: Ad Marginem, 1999. – 432 с.
2. **Йокояма О.** Когнитивная модель дискурса и русский порядок слов. - М.: Языки славянской культуры, 2005. – 424 с.
3. **Кант И.** Собрание сочинений. - 1976. - Т. 5. - С. 278-392.
4. **Berger C. R.** Proactive and Retroactive Attribution Processes in Interpersonal Communications // *Human Communication Research.* - 1975. - № 2. - Pp. 33-50.
5. **Berger C. R., Kellermann K. A.** Personal Opacity and Social Information Gathering: Explorations in Strategic Communication // *Communication Research.* - 1989. - № 16. - Pp. 314-351.
6. **Daly J. A., Wiemann J. M.** Strategic Interpersonal Communication. - Lawrence Erlbaum Associates, 1994. – 316 p.
7. **Kellermann K. A.** Anticipation of Future Interaction and Information Exchange in Initial Interaction // *Human Communication Research.* - 1986. - № 13. - Pp. 41-75.
8. **Pines A. M.** Falling in Love: Why We Choose the Lovers We Choose. - Routledge, 2000. – 284 p.
9. **Pinker S.** The Language Instinct. How the Mind Creates Language. - NY: W. Morrow and Co., 1995. – 494 p.

Источники фактического материала

1. **Grisham J.** The Firm. - New York: Dell Publishing, 1991. – 501 p.
2. **Sheldon S.** Master of the Game. - New York: Warner Books, 2001. – 495 p.

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА. СОЦИАЛЬНЫЕ РОЛИ

Рябкова Е. С.

Поволжская государственная академия телекоммуникаций и информатики, г. Самара

Проблема "язык и культура" многоаспектна. Языковедческий аспект проблемы по меньшей мере двупланов, поскольку язык и культура взаимодействуют.

Культура противостоит природе. Лат. cultura (от colo - обрабатываю, возделываю, развожу) означало нечто возвращенное трудом человека, в отличие от дикорастущего. Культура - это продукт социальной, а не биологической активности людей. Язык же выступает как явление и культуры и природы. Бесспорно, что язык - это одно из важнейших достижений социальной истории человечества, слагаемое культуры и ее орудие. Однако, с другой стороны, в самой материи языка, в ряде существенных характеристик языковой структуры сказалась биологическая природа человека. Здесь многое определено возможностями физиологии и психофизиологии речевой деятельности.